

Conseil d'administration CSR Chaleur

Réunion régulière

Procès-verbal

le mercredi 18 novembre 2020

18 h 30

Salle Paul Ouellette

Centre K.C. Irving

14, avenue Sean Couturier

Bathurst

Présence et constatation
du quorum Joseph Noel, Belledune
Paolo Fongemie, Bathurst
Jean Guy Grant, Beresford
Charles Doucet, Nigadoo
Luc Desjardins, Petit-Rocher
Normand Doiron, Pointe-Verte
Carole Caron, DSL
Normand Plourde, DSL
Donald Gauvin, DSL
Paul Robichaud
Lee Stever

Fonctionnaires Jocelyne Hachey, Directrice générale
Dayna Carroll, Directrice de la Gestion des déchets solides
Marc Bouffard, Directeur de la planification
Janine Daigle, Directrice de l'Office du tourisme
Carolle Roy, Adjointe à la direction

1. Ouverture de la réunion et mot de bienvenue

Réunion appelée à l'ordre par le président d'assemblée, Monsieur Joseph Noel, à 18 h 30.

2. Présence et constatation du quorum

Le président d'assemblée déclare que le quorum est atteint.

3. Adoption de l'ordre du jour

Proposé par : Normand Plourde
Appuyé par : Charles Doucet

QUE l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.

MOTION ADOPTÉE

4. Déclarations de conflits d'intérêts

Aucune

5. Procès-verbal

5.1 Adoption du procès-verbal du 21 octobre 2020

Proposé par : Paolo Fongemie

Appuyé par : Jean Guy Grant

QUE le procès-verbal du 21 octobre 2020 soit adopté tel que présenté.

MOTION ADOPTÉE

5.1.1 Affaires découlant du procès-verbal

La directrice générale révisé les affaires découlant; CSR3-104-5.1.1.

Le point 1-Voie de contournement de Janeville à Bertrand devrait plutôt se retrouver dans le plan stratégique de développement économique régionale au lieu des affaires découlant du procès-verbal. Le point sera donc retiré dans affaires découlant.

L'Office du Tourisme invitera Yennah Hurley, la sous-ministre du ministère du Tourisme, du Patrimoine et de la Culture, à rencontrer le conseil d'administration au début de la nouvelle année.

Au point 4 - Planification régionale de loisir, le Conseil a choisi d'aller de l'avant avec la préparation d'une formule de partage des coûts en 2021, par conséquent, le point déposé pour la préparation de l'ébauche du mandat et de la description de tâche du coordonnateur sera retiré des affaires découlant.

Les points 3 et 5 sont toujours en cours.

6. Correspondance

Aucune

7. Présentation par M. Jean-Pierre Fournier de chez Roy Consultants

) Mise à jour des travaux d'infrastructure 2020

) Présentation des travaux d'infrastructure 2021

) Présentation des travaux d'infrastructure prévus en 2025 ajoutés au plan quinquennal

Monsieur Jean-Pierre Fournier présente la mise à jour des travaux d'infrastructure 2020, les travaux d'infrastructure 2021 ainsi que les travaux d'infrastructure en 2025 qui ont été ajoutés au plan quinquennal.

8. Adoption du budget 2021

8.1 Résolution - Adoption du budget 2021

Attendu que les budgets d'exploitation et des immobilisations 2021 ont été présentés aux membres du conseil à la réunion régulière du 23 septembre 2020;

Attendu que le comité de soutien et de surveillance a révisé le budget 2021 le 18 septembre 2020 tel que présenté aux membres du conseil d'administration de la Commission de services régionaux Chaleur;

Attendu que les budgets ont été distribués aux communautés membres le 24 septembre 2020 et que le délai de 45 jours a été respecté comme prescrit dans la Loi sur la prestation des services régionaux;

Attendu que suite à une réunion publique avec le conseil d'administration de la CSRC le 21 octobre dernier, il fut recommandé d'augmenter la contribution pour les dons à la communauté de 5 000\$, pour un montant total de 10 000 \$.

Proposé par : Donald Gauvin

Appuyé par : Luc Desjardins

QUE la Commission de services régionaux Chaleur accepte les budgets d'exploitation et des immobilisations 2021 pour une somme totale de **9 496 595 \$**.

MOTION ADOPTÉE

9. Service de Gestion des déchets solides

9.1 Résolution - Travaux d'infrastructure 2021

Attendu que le conseil d'administration de la CSR Chaleur a adopté le budget d'immobilisation 2021 qui comprend les frais d'ingénierie liés aux travaux d'infrastructure 2021;

Proposé par : Jean Guy Grant

Appuyé par : Normand Doiron

QUE la Commission de services régionaux Chaleur retienne les services de Roy Consultants pour la somme de 199 000 \$ plus taxes afin de débiter la conception des travaux d'infrastructure pour l'année 2021.

MOTION ADOPTÉE

9.2 Surplus fin d'année 2020

Proposé par : Charles Doucet

Appuyé par : Carole Caron

QU'un montant de 300 000 \$ de surplus anticipé au 31 décembre 2020, pour la gestion des déchets solides, soit transféré du compte de fonctionnement au fond réserve de capital.

MOTION ADOPTÉE

9.3 Avis de demande d'emprunt auprès de la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités

Proposé par : Paolo Fongemie
Appuyé par : Normand Plourde

QUE la directrice générale soit autorisée à faire parvenir un avis aux municipalités participantes, au gestionnaire des DSL ainsi qu'au ministère de l'Environnement et Gouvernements locaux les informant de l'intention de la Commission de services régionaux Chaleur de soumettre à la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités une demande d'autorisation d'emprunter la somme de 1 452 000 \$

MOTION ADOPTÉE

9.4 Mise à jour sur l'installation de production de l'électricité - Jonathan Plourde

Le gestionnaire en environnement informe les membres du conseil qu'il y aura une baisse de revenu en 2020 en partie, en raison de la situation de la pandémie. À la fonte des neiges, il y a eu quelques petits bris et due à la pandémie il a été difficile de faire venir des techniciens et acheminer les pièces d'équipements au site pour la maintenance et réparation de la génératrice. Un plan a été mis en place pour éviter l'attente des pièces d'équipements. Un conteneur sécurisé a été installé afin de permettre de commander des pièces à l'avance qui seront seulement payées au moment de l'installation, si celles-ci ne sont plus couvertes sous la garantie.

Pour ce qui est de la production d'électricité, en novembre la génératrice a seulement généré 500kw/H en raison des risques pour l'équipement causé par une concentration de siloxanes beaucoup plus élevé que prévu. Les siloxanes sont très nocifs pour l'équipement. Les dépôts de siloxanes sont créés après la combustion du silicone qui se retrouve dans le biogas. Les siloxanes proviennent des silicones présentes dans des matériaux tels que les shampooings, les savons, les tensioactifs, les huiles et les produits pharmaceutiques qui sont soumis à des processus de digestion anaérobie. La solution est d'utiliser la neige carbonique (dry ice) pour aider à nettoyer les dépôts solides à l'intérieur du moteur sur une fréquence régulière.

10. Office du tourisme

10.1 Répartition proposée des fonds 2020 non encore utilisés en raison de la COVID-19

En raison de la pandémie, certains fonds du budget 2020 n'ont pas été utilisés, comme pour des salons touristiques. L'Office a présenté sa recommandation au comité consultatif de l'Office pour la répartition des fonds non utilisés lors d'une rencontre le 9 novembre dernier. On recommande la répartition suivante :

-) Compteur pour sentiers : 6 632,33 \$
-) Conception d'affiche : 7 446,25 \$
-) Installations d'affiche (7) : 7 935,00 \$
-) Forfaits : 5 000,00 \$
-) SANS fédération des motoneiges : 2 500,00 \$
-) Montage vidéo pour ATV : 4 000,00 \$
-) Service à la clientèle - formation : 4 000,00 \$
-) Promotion / gestion de forfaits : 5 000,00 \$
-) Dec de forfaits sur site web : 2 000,0 \$

Pour un total de 44 513,58 \$.

Proposé par : Jean Guy Grant
Appuyé par : Donald Gauvin

QUE la Commission de services régionaux Chaleur adopte le plan de redistribution des fonds de 44 515 \$ tel que proposé par le comité du tourisme.

MOTION ADOPTÉE

10.2 Nomination

Nomination d'un membre du conseil d'administration au comité consultatif de l'Office du tourisme

Attendu qu'un membre du conseil d'administration de la CSRC doit agir à titre de président du Comité consultatif de l'Office du tourisme;

Attendu que le poste de président au Comité consultatif de l'Office du tourisme n'a pas été encore pourvu;

Attendu que le maire de Bathurst, Monsieur Paolo Fongemie, sera remplacé par Monsieur Lee Stever à compter du 1er décembre 2020;

Attendu que Monsieur Lee Stever siège présentement au Comité consultatif de l'Office du tourisme en tant que représentant de la ville de Bathurst;

Attendu que Lee Stever accepte de siéger en tant que représentant du conseil d'administration de la CSRC sur le Comité consultatif de l'Office du tourisme;

Proposé par : Paolo Fongemie
Appuyé par : Jean Guy Grant

QUE la CSRC nomme Monsieur Lee Stever comme représentant du conseil d'administration au Comité consultatif de l'Office du tourisme et qu'il soit nommé président du comité.

MOTION ADOPTÉE

11. Service d'urbanisme

Projet d'adaptation aux changements climatiques - Fonds en fiducie pour l'environnement 2020

ATTENDU QUE la CSR Chaleur s'est engagée dans un processus de planification et d'adaptation aux changements climatiques et a obtenu un montant de 35 000 \$ du Fonds en fiducie pour l'environnement à être utilisé avant le 31 mars 2021 pour la réalisation de la phase 4 de ce projet;

ATTENDU QUE les rapports des phases antérieures ont permis de faire des constats et des diagnostics à l'échelle régionale, mais que les mesures d'adaptation devront être planifiées sur mesures en fonction des caractéristiques physiques, environnementales, sociales, économiques et politiques propres à chaque municipalité et DSL de la région Chaleur;

ATTENDU QUE la ville de Beresford a accepté le projet présenté par la CSR Chaleur de produire un plan d'adaptation aux changements climatiques pour la municipalité sous la supervision d'un comité local composé de représentants de l'administration municipale, d'élus, de citoyens et de la CSR Chaleur;

ATTENDU QUE ce plan d'adaptation pourra ensuite servir de modèle aux autres municipalités de la région Chaleur également engagées dans la lutte aux changements climatiques;

ATTENDU QUE la demande de financement au FFE mentionne que la CSRC propose d'embaucher un coordonnateur de projet à l'interne pour assurer la liaison et la mise en application du plan auprès des élus et des populations locales, et pour peaufiner les outils de planification proposés par les consultants au cours des phases antérieures;

Proposé par : Donald Gauvin
Appuyé par : Carole Caron

QUE la Commission de services régionaux Chaleur accepte le projet de plan d'adaptation aux changements climatiques pour la ville de Beresford développé par le service d'urbanisme et accepté par le conseil municipal de Beresford;

QUE la CSRC procède à l'embauche d'un employé contractuel comme cela est mentionné dans la demande au FFE. Ce coordonnateur à l'interne aura comme responsabilité de travailler à la rédaction du plan d'adaptation aux changements climatiques de la ville de Beresford. Cette personne devra également assurer la mise en œuvre du plan d'action et le calendrier d'intervention proposé par les consultants dans le cadre des projets antérieurs. Une des responsabilités du coordonnateur à l'interne sera de créer des partenariats et de rallier ces groupes à travailler sur la base d'objectifs communs;

QUE dans l'éventualité où elle serait incapable de recruter un employé à contrat à titre de coordonnateur à l'interne, la CSR Chaleur se réserve le droit de conclure une entente l'Association francophone des municipalités du Nouveau-Brunswick.

MOTION ADOPTÉE

12. Nomination du vérificateur externe

La directrice générale avise les membres du conseil que le contrat de service d'audit avec Allen Paquet & Arseneau viendra à échéance cette année, elle a donc lancé une demande de proposition aux firmes comptables de la région et à reçu deux soumissions. Le soumissionnaire le plus bas était Allen Paquet & Arseneau.

Proposé par : Charles Doucet
Appuyé par : Normand Plourde

QUE la Commission de services régionaux Chaleur nomme la firme Allen, Paquet & Arseneau LLP pour le mandat de vérification pour les exercices financiers se terminant le 31 décembre 2020, 2021 et 2022 aux coûts respectifs de 13 000 \$, 13 500 \$, et 13 950 \$ taxes en sus.

MOTION ADOPTÉE

13. Développement économique

Compte rendu des consultations

Suite à l'exercice Vision, Mission et Valeurs qui a eu lieu avec le conseil d'administration dans le dernier mois, le consultant a tenu quatre séances de consultation avec différents intervenants de la région Chaleur, soit le CCNB, la CBDC, l'aéroport, le Port de Belledune, le réseau Santé Vitalité, divers entrepreneurs locaux, le député de Bathurst Est Beresford, des représentants de DSL ainsi que la plupart des municipalités, incluant des employés municipaux.

14. Mot de remerciement

Monsieur Paolo Fongemie prend sa retraite en tant que maire de la ville de Bathurst en conséquent il quitte le conseil d'administration de la CSRC.

15. Affaires reportées

Aucune

16. Affaires nouvelles

Aucune

17. Levée de l'assemblée

La séance est levée à 20 h.

Josephe Noel, président

Jocelyne Hachey, directrice générale

Chaleur RSC Board of Directors

Regular meeting

Minutes

Wednesday, November 18, 2020

6:30 pm

Paul Ouellette Room

K.C. Irving Center

14 Sean Couturier Avenue

Bathurst

Recording of attendance and verification of quorum Joseph Noel, Belledune
Paolo Fongemie, Bathurst
Jean Guy Grant, Beresford
Charles Doucet, Nigadoo
Luc Desjardins, Petit-Rocher
Normand Doiron, Pointe-Verte
Carole Caron, LSD
Normand Plourde, LSD
Donald Gauvin, LSD
Paul Robichaud, LSD Representative
Lee Stever, Bathurst

Staff Present Jocelyne Hachey, Executive Director
Dayna Carroll, Solid Waste Management Director
Marc Bouffard, Planning Director
Janine Daigle, Tourism Office Director
Carolle Roy, Executive Assistant

1. Call to order and opening statements

Meeting called to order by the meeting Chairperson, Mr. Joseph Noel, at 6:30 p.m.

2. Recording of attendance and verification of quorum

The meeting chairperson declares that quorum is met.

3. Adoption of agenda

Moved By: Normand Plourde
Seconded By: Charles Doucet

THAT the agenda be approved as presented.

MOTION CARRIED

4. Conflict of interest declarations

None

5. Minutes

5.1 Adoption of minutes of October 21, 2020

Moved By: Paolo Fongemie

Seconded By: Jean Guy Grant

THAT the minutes of October 21, 2020, be approved as presented.

MOTION CARRIED

5.1.1 Business arising from minutes

The Executive Director reviews the business arising from the minutes; CSR3-104-5.1.1.

Item 1-Bypass Janeville to Bertrand should be included in the Regional Economic Development Strategic Plan instead of the business arising from the minutes. The item will therefore be removed from the business arising from the minutes.

The Tourism Office will invite Yennah Hurley, the Department of Tourism, Heritage and Culture's Deputy Minister, to meet with the Board of Directors in early in the new year.

Under item 4- Recreational Planning, the Board opted to move forward with the preparation of cost-sharing formula in 2021, therefore, the tabled item for the preparation of a draft mandate and job description for a coordinator will be removed from the business arising from the minutes.

Items 3 and 5 are still ongoing.

6. Correspondence

None

7. Presentation by Mr. Jean-Pierre Fournier of Roy Consultants

) Update on the 2020 Infrastructure Work

) Presentation of the 2021 Infrastructure Work

) Presentation of the 2025 Infrastructure Work added in the 5-year plan

Mr. Jean-Pierre Fournier of Roy Consultants gave an update on the 2020 infrastructure work, presented the 2021 infrastructure work as well as the 2025 infrastructure work that added to the five-year plan.

8. Adoption of the 2021 Budget

8.1 Resolution - Adoption of 2021 Budget

Whereas the 2021 Operations and Capital budgets were presented to the Board Members at its regular meeting of September 23, 2020;

Whereas the Support and Oversight Committee revised the 2021 Budget on September 18, 2020, as presented to the Board Members of the Chaleur Regional Service Commission;

Whereas the budgets were distributed to the community members on September 24, 2020, and that the 45-day delay has been respected as prescribed in the Regional Service Delivery Act;

Whereas following a public meeting with the CRSC Board of Directors on October 21st, it was recommended that an additional \$ 5,000 be added to community donations for an amount of \$ 10,000.

Moved By: Donald Gauvin

Seconded By: Luc Desjardins

THAT the Chaleur Regional Service Commission accepts the 2021 operations and capital budget for a total amount of **\$ 9,496,595.**

MOTION CARRIED

9. Solid Waste Management

9.1 Resolution - 2021 Infrastructure Work

Whereas the Chaleur RSC Board of Directors adopted the 2021 Capital Budget which includes engineering fees for the 2021 Infrastructure Work;

Moved By: Jean Guy Grant

Seconded By: Normand Doiron

THAT the Chaleur Regional Service Commission retains the services of Roy Consultants for the sum of \$ 199,000 plus applicable taxes to begin capital work design for 2021.

MOTION CARRIED

9.2 2020 Year-End Surplus

Moved By: Charles Doucet

Seconded By: Carole Caron

THAT an expected surplus, of \$ 300,000 for the period ending December 31, 2020, for Solid Waste Management, be transferred from the Operations account to the Capital Reserve Fund.

MOTION CARRIED

9.3 Notice of borrowing request to the Municipal Capital Borrowing Board

Moved By: Paolo Fongemie
Seconded By: Normand Plourde

THAT the Executive Director be authorized to send a notice to the participating municipalities, the LSD Manager and the Department of Environment and Local Government to inform them of the Chaleur Regional Service Commission's intention to submit to the Municipal Capital Borrowing Board an application for authorization to borrow the amount of \$ 1,452,000.

MOTION CARRIED

9.4 Update of Generation Facility - Jonathan Plourde

The Environment Manager informed the members of the board that there will be a drop in revenue in 2020 partly due to the pandemic situation. When the snow melted, there were some small mechanical failures and due to the pandemic it was difficult to bring in technicians and equipment parts for maintenance and repair of the generator. A plan has been put in place to avoid waiting for parts. A secure container has been installed to allow parts to be ordered in advance which will only be paid for at the time of installation, if they are no longer covered under warranty.

Regarding the production of electricity, in November the generator has only generated 500kw/H due to the risks to the equipment caused by a much higher concentration of siloxanes than expected. Siloxanes are very harmful to the equipment. Siloxane deposits are created after the combustion of the silicone which is found in the biogas. Siloxanes originate from silicone found in materials such as shampoos, soaps, surfactants, oils, and pharmaceuticals that undergo anaerobic digestion processes. The solution is to use dry ice to help clean the solid deposits inside the engine at a regular frequency.

10. Tourism Office

10.1 Proposed distribution of 2020 unused funds due to COVID-19

Due to the pandemic, some funds from the 2020 budget have not been used, such as for tourism fairs. The Office presented its recommendation to the Office's advisory committee for the distribution of unused funds during a meeting on November 9. The following distributions are recommended:

-) Trail counters: \$ 6,632.33
-) Sign conception: \$ 7,446.25
-) Sign installations (7): \$ 7,935.00
-) Packages: \$ 5,000.00
-) Snowmobiling federation SANS: \$ 2,500.00
-) ATV News - video conception: \$ 4,000.00
-) Customer service training: \$ 4,000.00
-) Advertising Packages / managing: \$ 5,000.00
-) Web Site development for package: \$ 2,000.00

For a total of \$ 44,513.58.

Moved By: Jean Guy Grant
Seconded By: Donald Gauvin

THAT the Chaleur Regional Service Commission adopt the redistribution of funds plan of \$ 44,515 as proposed by the Tourism Committee.

MOTION CARRIED

10.2 Nomination

Nomination of Board member on the Tourism Office Advisory Committee

Whereas a member of the Board of the CRSC must act as Chair of the Tourism Office Advisory Committee;

Whereas the position of Chair on the Tourism Advisory Committee has not yet been filled;

Whereas the Mayor of Bathurst, Mr. Paolo Fongemie, will be replaced by Mr. Lee Steever starting December 1, 2020;

Whereas Mr. Lee Steever currently sits on the Tourism Office Advisory Committee as representative of the City of Bathurst;

Whereas Mr. Lee Steever agrees to sit as representative of the Board of Directors of the CRSC on the Tourism Office Advisory Committee;

Moved By: Paolo Fongemie
Seconded By: Jean Guy Grant

THAT the CRSC appoints Mr. Lee Stever as representative of the Board of Directors on the Tourism Office Advisory Committee and that he be named Chairman of the committee.

MOTION CARRIED

11. Planning Department

Climate Change Adaptation Plan - Environmental Trust Funds 2020

WHEREAS the Chaleur RSC is committed in a planning process for a climate-change adaptation plan and has received a grant of \$ 35,000 from the Environmental Trust Fund to be used by March 31, 2021 for the conduct of Phase 4 of this project;

WHEREAS the report from the previous phases has made it possible to make conclusions and diagnostics at the regional level but that adaptation measures must be planned according to the specific physical, environmental, social, economical and political characteristics of each municipality and LSD;

WHEREAS the Town of Beresford has accepted the project submitted by the Chaleur RSC to produce a climate change adaptation plan under the supervision of a committee composed of representatives of elected and appointed officials, of citizens and of the Chaleur RSC;

WHEREAS this adaptation plan could be used as a model by the other municipalities and LSD of the Chaleur region also committed to tackle climate changes;

WHEREAS the application for funding to the ETF mentions that the CRSC propose to hire an internal project coordinator to liaise and implement the plan with the local population and elected officials, and to fine-tune the various planning tools proposed by the consultants during earlier phases;

Moved By: Donald Gauvin

Seconded By: Carole Caron

THAT the Chaleur Regional Service Commission agreed on the proposed climate change adaptation plan for the Town of Beresford prepared by the planning department and accepted by the municipal council of Beresford;

THAT the CRSC hires a contract employee as it is mentioned in the funding request to the ETF. This internal coordinator will have the responsibility to draft the climate change adaptation plan for the Town of Beresford. This person will also be responsible for implementing the action plan and the implementation schedule proposed by the consultants in the previous phases. Another responsibility of the internal coordinator will be to create community partnerships and to engage these various groups to work on the basis of common objectives.

THAT in the event that it is unable to hire a contractual employee as project coordinator, the Chaleur RSC reserves the right to reach a service agreement with the "Association francophone des municipalités du Nouveau-Brunswick".

MOTION CARRIED

12. Nomination of external auditor

The Executive Director informs the Board members that the audit service contract with Allen Paquet and Arseneau will expire this year. Therefore, she issued a request for proposals to the accounting firms in the region and received two bids. The lowest bidder was Allen Paquet and Arseneau.

Moved By: Charles Doucet
Seconded By: Normand Plourde

THAT the Chaleur Regional Service Commission appoints Allen, Paquet & Arseneau LLP for its auditing services for the fiscal years ending December 31, 2020, 2021 and 2022 at a respective cost of \$ 13,000, \$ 13,500 and \$ 13,950 plus taxes.

MOTION CARRIED

13. Economic Development

Update on consultations

Following the Vision, Mission and Values exercise that took place with the Board of Directors in the last month, the consultant held four consultation sessions with various stakeholders in the Chaleur region, namely the CCNB, the CBDC, the airport, the Port of Belledune, the Vitality Health network, various local entrepreneurs, the MLA for Bathurst East Beresford, representatives of LSDs as well as most municipalities, including municipal employees.

14. Word of thanks

Mr. Paolo Fongemie is retiring as mayor of the City of Bathurst therefore is leaving the CRSC's Board of Directors.

15. Unfinished business

None

16. New business

None

17. Adjournment

The meeting is adjourned at 8 p.m.

Joseph Noel, Chairman

Jocelyne Hachey, Executive Director